

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	LA RIOJA
Municipio	SANTO DOMINGO DE LA CALZADA
Dirección	
Edificio	Catedral de la Santísima Trinidad

Campanas actuales

Nombre	Campana de avisos (0)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 43 Borde 4,3 Altura del bronce 37 Peso aproximado (en kilos)46 kg
Fundidor	CABRILLO MAYOR, JOSÉ
Año fundición	1921
Descripción	La campana tiene una breve inscripción, muy característica de la empresa que la hizo. Dice "JESUS MARIA Y JOSE. JOSÈ CABRILLO. SALAMANCA. 1921." En el medio hay, a la parte de afuera, un crucifijo.
Fotos	17
Toques	Forma parte de los toques ordinarios y extraordinarios de la Catedral.
Conservación, mantenimiento	Nuevo yugo de madera mucho más corto que el vano. Está ubicado sobre dos soportes de hierro. Al repasar con pintura el soporte han manchado la pared. Motor de volteo continuo.
Protección	
Propuestas	Si la campana debe permanecer en la torre, cosa que no aconsejamos, debe tener un yugo que vaya de lado a lado de la ventana y no sobre soportes, aún y cuando sean de la calidad de los actuales. El motor debe sustituirse por uno de impulsos, para que el tipo de volteo sea similar en todas las campanas, y para posibilitar el toque manual.
Autores de la documentación	
Fecha	

Nombre	Esquila del reloj (A)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 53 Borde 6 Altura del bronce 50 Peso aproximado (en kilos)86 kg
Fundidor	
Año fundición	1673
Descripción	La campana tiene una inscripción en latín en la parte superior "SANCTI # ANGELI # CVSTODES # NOSTRI # DEFENDITE # NOS # # # " que se puede traducir como SANTOS ÁNGELES CUSTODIOS NUESTROS, DEFENDEDNOS. En el medio hay una cruz con pedestal y a sus pies dice "ANNO I673", es decir AÑO 1673.

Fotos	18
Toques	Cuartos del reloj
Conservación, mantenimiento	El mazo queda pegado, con peligro de rotura de la campana.
Protección	
Propuestas	Debe seguir tocando los cuartos, y sólo los cuartos, de día y de noche, mediante la transmisión gestionada por el reloj mecánico de la torre.
Autores de la documentación	
Fecha	

Nombre	Esquila pequeña (1)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 60 Borde 7 Altura del bronce 50 Peso aproximado (en kilos)125 kg
Fundidor	DE MENEZO ORENZANA, PEDRO
Año fundición	1801
Descripción	La campana lleva una simple inscripción que junta el griego, el latín y el español. Dice "I HS # MARIA # ET # IOSEF # AÑO # DE # I80I # # " donde debieron escribir IHSUS... y que se traduce por JESÚS, MARÍA Y JOSÉ. AÑO DE 1801. En el medio hay una cruz con pedestal barroco.
Fotos	28
Toques	Volteo
Conservación, mantenimiento	Campana limpiada con arena por fuera y por dentro. Badajo con tira de cuero en forma de U invertida
Protección	
Propuestas	Debiera dotarse a la campana de una palanca de volteo para posibilitar el toque manual.
Autores de la documentación	
Fecha	

Nombre	Esquila grande (2)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 65 Borde 6,5 Altura del bronce 62 Peso aproximado (en kilos)159 kg
Fundidor	
Año fundición	1817
Descripción	La campana lleva una simple inscripción que junta el griego y el español. Dice "IHS MARIA I JOSE AÑO DE I8I7 # " donde debieron escribir IHSUS... y que se traduce por JESÚS, MARÍA Y JOSÉ. AÑO DE 1817.
Fotos	18

Toques	Volteo
Conservación, mantenimiento	Campana limpiada con arena por fuera y por dentro. Badajo con tira de cuero en forma de U invertida.
Protección	
Propuestas	Debiera dotarse a la campana de una palanca de volteo para posibilitar el toque manual.
Autores de la documentación	
Fecha	

Nombre	Agonía (3)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 93 Borde 9,3 Altura del bronce 85 Peso aproximado (en kilos)466 kg
Fundidor	
Año fundición	1582
Descripción	La campana porta una doble inscripción. En la parte superior asocia la cruz con la protección del maligno: "(pequeño escudo) # HOC # SIGNVM # DEFENDAT # NOS # ABHOSTEMALIGNO # # # " es decir ESTA SEÑAL NOS PROTEJA DEL MALIGNO ENEMIGO. En el medio hay una cruz con pedestal y en el medio pie otra inscripción que combina el griego (para el anagrama de Jesús) y el español: " (pequeño escudo) # IHS # MARIA # RVEGA # PORNOS # SAMCTAMADRE # # DE # # # DIOS # # # " que debieron escribir "IHSUS. (SANTA) MARIA RUEGA POR NOS SANTA MADRE DE DIOS". Se puede interpretar como JESÚS. MARÍA RUEGA POR NOSOTROS SANTA MADRE DE DIOS. Sin duda la campana es del mismo fundidor que la de las horas, y podría ser del mismo año, 1582. Es curiosa la tardía utilización de la mayúscula gótica, que dejó de utilizarse un par de siglos antes, así como las numerosas faltas ortográficas, poco usuales en un texto tan repetido como éste. Hay, finalmente dos pequeños escudos, o al menos lo parecen ser, similares a una Cruz de San Andrés decorada, que indican el principio de ambos textos, y que pudiera corresponder a la marca de fábrica.
Fotos	59
Toques	Toca el ángelus. Balanceo.
Conservación, mantenimiento	Tiene algunos defectos de fundición. Campana limpiada con arena por fuera y por dentro. Mazo motorizado pega bajo, con peligro para la campana. Yugo de madera muy desequilibrado. Badajo de doble bola, para aumentar su peso.
Protección	
Propuestas	No debieron jamás cambiar la campana de lugar - ya que era un sitio probablemente elegido por motivos simbólicos y acústicos - y el yugo nuevo tenía que haber sido el antiguo restaurado, con las mínimas sustituciones necesarias para la seguridad del conjunto. Al menos el yugo y el badajo actual deben tener las características anteriores (mayor contrapeso, posibilidad de volteo, badajo mucho menor). Debiera dotarse a la campana de una palanca de volteo para posibilitar el toque manual.

Autores de la documentación	
Fecha	

Nombre	Prima (4)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 98 Borde 10 Altura del bronce 75 Peso aproximado (en kilos)545 kg
Fundidor	DE MENEZO ORENZANA, PEDRO
Año fundición	1780
Descripción	La campana tiene diversas inscripciones. En la parte superior la habitual dedicación a la Sagrada Familia, utilizando el griego y el latín. Dice "IHS# MARIA # ET IOSEF# #ANNO# DOMINI# #M D C C L X XX# # " aunque debieron escribir "IHSUS MARIA ET IOSEPH..." Se puede traducir como JESÚS, MARÍA Y JOSÉ. AÑO DEL SEÑOR 1780. En el medio, a la parte de afuera, hay una cruz con motivos barrocos en el pedestal. En la parte interior hay una crucecita, una esfera del reloj y una inscripción manuscrita muy desgastada, quizás por una limpieza excesiva. Parece decir "Una y otra mui del Caso / La campana Fiel me advierte / Y es la Ora de la Muerte / Quedan en olvido paso".
Fotos	47
Toques	Balanceo y otras señales.
Conservación, mantenimiento	Campana limpiada con arena por fuera y por dentro. Yugo de madera muy desequilibrado. Badajo de doble bola, para aumentar su peso. Pega demasiado alto, y en una zona muy amplia.
Protección	
Propuestas	No debieron jamás cambiar la campana de lugar - ya que era un sitio probablemente elegido por motivos simbólicos y acústicos - y el yugo nuevo tenía que haber sido el antiguo restaurado, con las mínimas sustituciones necesarias para la seguridad del conjunto. Al menos el yugo y el badajo actual deben tener las características anteriores (mayor contrapeso, posibilidad de volteo, badajo mucho menor). Debiera dotarse a la campana de una palanca de volteo para posibilitar el toque manual.
Autores de la documentación	
Fecha	

Nombre	Reloj (B)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 120 Borde 10 Altura del bronce 90 Peso aproximado (en kilos)1001 kg
Fundidor	
Año fundición	1582

Descripción	La campana tiene una inscripción usual en campanas antiguas, para la protección, aunque con numerosos errores. Dice (pequeño escudo) # ECCECRVCEM # DNI # FVGITE # PARTES # ADBERSE # VICITLEO # DETRIBVYVDA # RADIX # DABID # ALLA # " que debieron escribir "ECCE CRUCEM DOMINI FUGITE PARTES ADVERSAS VICIT LEO DE TRIBU JUDA RADIX DAVID, ALLELUIA", es decir ESTA ES LA CRUZ DEL SEÑOR, HUID LOS ENEMIGOS. VENCÍÓ EL LEÓN DE LA TRIBU DE JUDÁ, DE LA ESTIRPE DE DAVID, ALELUYA. En el medio, hacia afuera, para cumplir con su papel protector, hay una gran cruz con pedestal, que tiene tres clavos. En el medio pie dice combinando griego, latín y español "(pequeño escudo) # IHS # ABEMARIA # GRACIAPLENA # ANNO # DE # # # M # D # LXXXII # # # " que debieron escribir "IHSUS AVE MARIA GRATIA PLENA ANNO MDLXXXII" es decir JESÚS. DIOS TE SALVE MARÍA LLENA DE GRACIA. AÑO DE 1582. Es curiosa la tardía utilización de la mayúscula gótica, que dejó de utilizarse un par de siglos antes, así como las numerosas faltas ortográficas, poco usuales en un texto tan repetido como éste. Hay, finalmente dos pequeños escudos, o al menos lo parecen ser, similares a una Cruz de San Andrés decorada, que indican el principio de ambos textos, y que pudiera corresponder a la marca de fábrica.
Fotos	39
Toques	Horas del reloj
Conservación, mantenimiento	El mazo queda pegado, con peligro de rotura de la campana.
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	
Fecha	

Nombre	Unción (5)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 146 Borde 11,5 Altura del bronce 110 Peso aproximado (en kilos)1802 kg
Fundidor	DE MENEZO ORENZANA, PEDRO
Año fundición	1780

Descripción	La campana presenta una epigrafía en mayúscula humanista, muy limpia, que parece de un siglo o dos antes. En la parte alta dice "IHS # TE INVOCAMVS # TE LAVDAMVS # TE ADORAMVS # O BEATA TRINITAS # " combinando el griego (para el anagrama de Jesús) y el latín, probablemente de una antífona de la fiesta de la Santísima Trinidad que puede interpretarse como JESÚS. TE INVOCAMOS, TE ALABAMOS, TE ADORAMOS, OH TRINIDAD SANTA. En el medio hay, a la parte de afuera, una cruz con pedestal barroco a cuyo pie pone la fecha de fundición "MDCC + LXXX" mientras que a la parte de adentro pone un escudo y debajo el nombre del fundidor "PEDRO / DE / MENEZO / ME HIZO" En el medio pie hay otra inscripción latina: "ADMIRABILE # NOMEN # IESV # QVOD # EST # SVPER # OMNE # NOMEN # VENITE # ADOREMVS # ANNO # DNI # # # # # " DNI por DOMINI. Cita que parece próxima a Filipenses 2 - 9, y que se refiere al nombre de Jesús: ADMIRABLE ES EL NOMBRE DE JESÚS QUE ESTÁ POR ENCIMA DE TODO NOMBRE. VENID Y ADORÉMOSLE. AÑO DEL SEÑOR (y sigue una línea más arriba, al pie de la cruz, con la fecha señalada).
Fotos	63
Toques	Balanceo y otras señales.
Conservación, mantenimiento	Campana soldada por BODET. Campana limpiada con arena por fuera y por dentro. Yugo de madera muy desequilibrado. Badajo de doble bola, para aumentar su peso.
Protección	
Propuestas	El yugo nuevo tenía que haber sido el antiguo restaurado, con las mínimas sustituciones necesarias para la seguridad del conjunto. Al menos el yugo y el badajo actual deben tener las características anteriores (mayor contrapeso, posibilidad de volteo, badajo mucho menor). Debiera dotarse a la campana de una palanca de volteo para posibilitar el toque manual.
Autores de la documentación	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	03-09-2005

Nombre	Aguijón (6)
Localización	sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 161 Borde 14 Altura del bronce 123 Peso aproximado (en kilos)2416 kg
Fundidor	CABRILLO MAYOR, JOSÉ
Año fundición	1921
Descripción	La campana tiene una doble inscripción en la parte alta, en español que la define: "DEDICADA A SANTO DOMINGO DE LA CALZADA Y AL GLORIOSO BEATO JERONIMO HERMOSILLA EN 1921. ALFONSO EMPERADOR ME DONO LOS DEVOTOS DE SANTO DOMINGO ME REFUNDIERON" En el medio exterior está el crucifijo característico de la empresa de fundición, mientras que por la parte interior hay un escudo de España y debajo la marca de fábrica "JOSE CABRILLO # SALAMANCA"

Fotos	35
Toques	Balanceo y otras señales.
Conservación, mantenimiento	Campana limpiada con arena por fuera y por dentro. Yugo de madera muy desequilibrado. Badajo de doble bola, para aumentar su peso. Pega demasiado alto, y en una zona muy amplia. Mazo motorizado: pega algo bajo.
Protección	
Propuestas	El yugo nuevo tenía que haber sido el antiguo restaurado, con las mínimas sustituciones necesarias para la seguridad del conjunto. Al menos el yugo y el badajo actual deben tener las características anteriores (mayor contrapeso, posibilidad de volteo, badajo mucho menor). Debiera dotarse a la campana de una palanca de volteo para posibilitar el toque manual.
Autores de la documentación	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	03-09-2005

Información completa: [Catedral de la Santísima Trinidad - \(LA RIOJA\)](#)

PDF (30-08-2026)